

Einleitung

Sprachgeschichtliche Hintergründe 9
Die viersprachige Schweiz 21
Sprachleben in der Deutschschweizer Diglossie 23

Wortschatz

Einführung Wortschatz 36

I Mensch und Gesellschaft

1 ja 40
2 nein 42
3 nicht 44
4 nichts 46
5 etwas 48
6 schau! 50
7 Grussformeln 52
8 Kuss 54
9 stupfen 56
10 kneifen 58
11 kauern 60
12 stolpern 62
13 ausruhen 64
14 Steine werfen 66
15 mit Feuer spielen 68
16 schaukeln (auf der Seilschaukel) 70
17 mit Spielzeug spielen 72
18 Spielpuppe 74
19 Zöpfe 76
20 Schluckauf 78
21 Mumps 80
22 Quetschflecken 82
23 Holzsplitter in der Haut 84
24 Rosenkranz 86
25 Christkind 88
26 bekommen 90

II Küche und Haushalt

27 Brotrinde 94
28 Butter 96
29 Flachkuchen mit Belag 98
30 Bonbon 100
31 Rösti 102
32 gekochte Kartoffeln schälen 104
33 zu wenig gesalzen 106
34 brenzlich riechen 108
35 Mittagessen 110
36 Papiersack 112
37 zweihenkliger Korb 114
38 Schürze 116
39 Schnabel des Milchkrugs 118
40 Küchenschrank 120
41 Schublade 122
42 Sofa 124
43 Stecknadel 126
44 Wäscheklammer 128
45 Türschwelle 130
46 Blumen giessen 132

III Natur, Landwirtschaft und Handwerk

47 Löwenzahn 136
48 Gänseblümchen 140
49 Heidelbeere 144
50 Überrest eines Apfels 146
51 Küchenzwiebel 150

52 Kartoffel 152
53 Rande 154
54 Getreide 156
55 Ohrwurm 158
56 Ameise 160
57 Heuschrecke 164
58 Schmetterling 166
59 Biene 168
60 Weberknecht 170
61 Hahn 172
62 Kater 174
63 Zuchtstier 176
64 Stalljauche 178
65 Hauswiese 180
66 Zaun 182
67 Pfütze 184
68 blitzen 186
69 Bäcker 188

IV Vergangene Lebenswelten und Bezeichnungen

70 Butterrückstand 192
71 Gericht aus Biestmilch 194
72 Rückentraggefäss für den Milchtransport 196
73 mit Aschenlauge waschen 198
74 Rock des Mannes 200
75 kleines Kopfkissen 202
76 Wolldecke 204
77 Reisigbündel 206
78 Kiltgang 208

Laute und Formen

Einführung Laute und Formen 212

Vokale

79 Abend 216
80 Bett 218
81 Speck 220
82 Gotte 222
83 Schlitten 224
84 Rücken 226
85 Käse 228
86 Schnee 230
87 schneien 232
88 Mäuse 234
89 Geiss 236
90 Baum 238
91 tief 240
92 Knie 242
93 Apfel 244

94 Nase 246
95 Grab/Gräber 248

Konsonanten

96 Kind 252
97 trinken 254
98 drücken 256
99 sechs 258
100 Zins 260
101 Hund 262
102 folgen 264
103 morgen 266
104 Tanne(n) 268
105 Kirche 270

Formen

106 ich 274
107 wir 276
108 uns 278

Weiterführende Informationen zu folgenden Themen

Indogermanisch und sprachliche
Rekonstruktion 11
Alemannen 12
Welche Sprache sprach der heilige
Gallus? 13
Kloster St. Gallen und die deutsche
Sprache 14
Abrogans 14
Periodisierung des Deutschen 18
Walsersiedlungen 18
Hochdeutsch 19

Confoederatio Helvetica 20
Nationale Wörterbücher 23
Helvetismen, Austriazismen,
Teutonismen 24
Chochichästli-Orakel 26
Wie viele Dialekte gibt es? 31
Volksetymologie 37
Jenisch 41
Knacklaut 43
Vokale und Konsonanten 212
Vokalviereck 213

109 zwei 280
110 hinaus 282
111 das (Haus, Dach) 284
112 ein (Baum)/eine (Frau)/ein (Haus) 286
113 Bruder/Brüder 288
114 (du) gehst/(er) geht 290
115 Verbplural 292
116 sein Plural 294
117 haben Plural 296
118 (er, sie, es) hat/hätte 298
119 gewesen bin 300
120 gehen lassen 302

Anhang

Glossar 306
Personenverzeichnis 314
Literaturverzeichnis 320

Lautveränderungen 214
Phonogrammarchiv 219
Sprachatlas der deutschen Schweiz 231
Surbtaler Jiddisch 239
Friedrich Staub und das Staubsche
Gesetz 255
Hirschensprung 257
Schweizerisches Idiotikon 261
Satzbau des Schweizerdeutschen 303